

PUBLICZNE GIMNAZJUM NR 1 W PRUDNIKU

Znów w Niemczech w ramach projektu „Kinder ohne Grenzen” – „Dzieci bez granic”

W dniach 28 września – 6 października grupa uczniów, wraz z opiekunami, z Publicznego Gimnazjum nr 1 im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Prudniku przebywała w Steinfeld w Niemczech

Katarzyna WOŁOSZYN

W ramach realizacji drugiego etapu międzynarodowego projektu „Kinder ohne Grenzen” – „Dzieci bez granic” uczniowie naszej szkoły spotkali się kolejny raz z młodzieżą z Ukrainy i z Niemiec. Drugi etap rozpoczętego w zeszłym roku w Pokrzywniej projektu, był realizowany tym razem w kraju uczniów ze szkoły Waltfeucht – Haaren w Steinfeld w Niemczech. Założeniem tego długoterminowego projektu jest między innymi poznanie i odwiedzenie kraju każdego z uczestników projektu. Dlatego uczniowie z Niemiec zaprosili naszych uczniów z Prudnika i uczniów ze szkoły z Nadwórnej do pięknej,

położonej w Parku Narodowym Eifel, miejscowości Steinfeld, do dawnego kompleksu klasztorowego. W ramach programu młodzież zwiedziła okolice Steinfeld i cały kompleks klasztorny wraz z bazyliką. Uczniowie zobaczyli również Centrum Ochrony Przyrody w Nettersheim, byli w skansenie w Kommern. Duże wrażenie wywarły na młodzieży wycieczki do Kolonii i Belgii.

Bardzo ciekawy dla uczestników z Polski i Ukrainy był wyjazd do szkoły Waldfeuch – Haaren, gdzie codziennie uczęszczają na zajęcia koledzy i koleżanki z grupy niemieckiej. Każda grupa prezentowała się na scenie, nasi uczniowie śpiewali i grali na instrumentach. Potem



W trakcie wizyty w Niemczech

uczniowie zwiedzili szkołę i miasto powiatowe Heinsberg, a także widzieli Dreiländereck, czyli miejsce gdzie graniczą ze sobą Niemcy, Holandia i Belgia. Program spotkania był bardzo bogaty. Każdego dnia poszczególne grupy prezentowały się organizując wieczory narodowe. Ponadto odbywały się zajęcia sportowe. Do dyspozycji młodzieży

był basen szkolny z przyklasztornego gimnazjum, hala sportowa i boiska do gry w piłkę i mini golfa. Nasi uczniowie bardzo zadowoleni wrócili do szkoły, ale czekają już na trzeci etap projektu, który ma odbyć się w przyszłym roku na Ukrainie w Nadwórnej.

Koordinatorem projektu w naszej szkole jest dyrektor gimnazjum

Ludmiła Lisowska, która wraz z głównymi organizatorami z profesorem Hansjosefem Buchkremerem i z doktor Michealą Emmerich z Uniwersytetu z Kolonii i z Fundacji Pfeil czuwa, aby wszystko sprawnie i dobrze zostało zaplanowane i zorganizowane, za co serdecznie dziękują uczestnicy i opiekunowie. Szczególne podziękowania należą się również burmistrzowi Prudnika Franciszkowi Fejdychowi, dyrektor GZOiW Marii Strońskiej i Janinie Mokrskiej za pomoc w organizacji tego projektu. Również bardzo serdeczne podziękowanie składamy organizacji międzynarodowej Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży z Warszawy, która wraz z Fundacją Pfeil z Kolonii w dużym stopniu dofinansowała ten projekt. Opiekunami grupy polskiej byli nauczyciele gimnazjum: Alicja Głowka, Iwona Ciesielska – Rosińska oraz wychowawca klasy, która uczestniczyła w tym projekcie Katarzyna Wołoszyn. ■

„Kinder ohne Grenzen“ wieder in Deutschland. Vom 28.09. bis zum 06.10. war eine Gruppe von SchülerInnen mit ihren BetreuerInnen in Steinfeld, Deutschland.

Im Rahmen der zweiten Etappe des Projekts „Kinder ohne Grenzen“ trafen sich SchülerInnen unserer Schule, Kinder aus der Ukraine und deutsche Kinder in Deutschland. Die erste Begegnung innerhalb des Projekts fand im vorigen Jahr in Pokrzywna statt. Diesmal wurde das Projekt von SchülerInnen der Schule in Waldfeucht-Haaren in Steinfeld in Deutschland realisiert. Das Ziel des langen Projekts ist das Kennenlernen der Länder der SchülerInnen. Deshalb wurden die SchülerInnen aus Prudnik und der Stadt Nadwirna in der Ukraine in die Gegend der Eifel nach Steinfeld in ein ehemaliges Klostergelände eingeladen. Im Rahmen des Programmes besichtigten die SchülerInnen die Umgebung von Steinfeld, das Klostergelände und die Basilika. Die SchülerInnen haben auch das Naturschutzzentrum in Nettersheim, sowie auch das Freilichtmuseum in Kommern besichtigt. Sehr begeistert waren die SchülerInnen über die Besichtigungen von Köln und Belgien. Sehr interessant war der Ausflug zu der Schule in Waldfeucht-Haaren. Aus dieser Schule kommen die deutschen SchülerInnen. Jede Gruppe zeigte auf der Bühne etwas Schönes. Unsere SchülerInnen sangen und spielten auf Instrumenten. Auch besuchten unsere SchülerInnen die Kreisstadt Heinsberg, das Dreiländereck, den Punkt, wo Deutschland, Holland und Belgien aneinander grenzen. Das Programm war immer gute ausgefüllt. Am Abend zeigten die SchülerInnen interessante Bräuche und Lieder aus ihrem Heimatland. Auch Sportprogramme wurden organisiert. Im Kloster-Gymnasium standen ein Schwimmbad zur Verfügung, sowie eine Sporthalle und ein Minigolfplatz. Unsere SchülerInnen waren sehr begeistert und freuen sich auf das nächste Jahr 2018, wenn die dritte Etappe des Projekts in Nadwirna stattfindet. Koordinatorin für das Projekt ist Frau Direktor Ludmila Lisowska des Prudniker Gymnasiums No.1. Die wichtigsten Personen für dieses Projekt sind Prof. Dr. Dr. Hansjosef Buchkremer und Dr. Michaela Emmerich. Beide gehören der Universität Köln und der Stiftung PFEIL e.V. an. Die SchülerInnen und Schüler bedanken sich, dass alles so gut ablaufen konnte. Besonderer Dank gilt dem Prudniker Bürgermeister Franciszek Fejdych, der Direktorin des Prudniker Schulamtes Maria Stronskie und Janinia Mokrska. Vielen Dank auch dem Deutsch-Polnischen Jugendwerk in Warschau und dem PFEIL e.V. in Köln, die einen großen Teil der Finanzierung bestritten haben. Die BtereuerInnen der polnischen Gruppe waren Lehrerinnen des Gymnasiums No.1 in Prudnik: Alicja Glowka, Iwona Cielska-Rosinska und die Klassenlehrerin Katarzyna Woloszyn.

Übersetzung: Janina Mokrska